

Official Journal

of the European Communities

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

★ Council Regulation (EEC) No 2950/83 of 17 October 1983 on the implementation of Decision 83/516/EEC on the tasks of the European Social Fund	1
Commission Regulation (EEC) No 2951/83 of 21 October 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	5
Commission Regulation (EEC) No 2952/83 of 21 October 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	7
Commission Regulation (EEC) No 2953/83 of 20 October 1983 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs	9
Commission Regulation (EEC) No 2954/83 of 20 October 1983 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat	11
Commission Regulation (EEC) No 2955/83 of 20 October 1983 fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin	16
Commission Regulation (EEC) No 2956/83 of 19 October 1983 opening a standing invitation to tender for the export of 200 000 tonnes of bread-making wheat held by the German intervention agency	18
Commission Regulation (EEC) No 2957/83 of 19 October 1983 opening a standing invitation to tender for the export of 100 000 tonnes of barley held by the German intervention agency	20
Commission Regulation (EEC) No 2958/83 of 19 October 1983 opening a standing invitation to tender for the export of 150 000 tonnes of barley held by the British intervention agency	22
Commission Regulation (EEC) No 2959/83 of 19 October 1983 fixing certain selling prices for the take-over of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 2374/79	24

(Continued overleaf)

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 2960/83 of 21 October 1983 re-establishing the levying of customs duties on umbrellas and sunshades, falling within heading No 66.01 and originating in Singapore, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3377/82 apply	27
Commission Regulation (EEC) No 2961/83 of 21 October 1983 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	28
Commission Regulation (EEC) No 2962/83 of 21 October 1983 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed	30
Commission Regulation (EEC) No 2963/83 of 21 October 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice	32
★ Commission Regulation (EEC) No 2964/83 of 21 October 1983 suspending the sale of skimmed-milk powder pursuant to Regulation (EEC) No 443/77	35
★ Commission Regulation (EEC) No 2965/83 of 21 October 1983 suspending for a further period the system of advance payments in respect of agricultural products	36

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

83/516/EEC :

★ Council Decision of 17 October 1983 on the tasks of the European Social Fund	38
--	----

83/517/EEC :

★ Council Decision of 17 October 1983 on the rules of the Committee of the European Social Fund	42
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2950/83

of 17 October 1983

on the implementation of Decision 83/516/EEC on the tasks of the European Social Fund

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 127 thereof,

Having regard to Council Decision 83/516/EEC of 17 October 1983 on the tasks of the European Social Fund ⁽¹⁾,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽⁴⁾,

Whereas the types of expenditure which may be the subject of Fund assistance should be defined;

Whereas for the types of expenditure for which Fund assistance is granted by flat rate amounts the method of calculating those amounts must be determined;

Whereas it is necessary to define the regions of the Community which are economically and socially especially disadvantaged and which benefit from the increased rate of contribution provided for in Article 5 (2) of Decision 83/516/EEC;

Whereas it is appropriate to determine the methods of submitting and approving applications relating to operations carried out in Member States within the framework of their labour market policies;

Whereas it is appropriate to determine the methods of checking and making payments in respect of approved operations;

Whereas when unwarranted payments are made, the sums must be refunded,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Assistance may be granted from the Fund only for expenditure intended to cover:

- (a) incomes of persons undergoing vocational training;
- (b) the costs of:
 - the preparation, operation and administration of vocational training measures, including the vocational guidance of the recipients and the cost of training teaching staff and of depreciation,
 - board and lodging, and travelling expenses for the recipients of vocational training,
 - in the case of vocational integration of the handicapped, the adaptation of workplaces;
- (c) the granting, for a period not exceeding 12 months per person, of aid for recruitment to additional jobs or for employment in projects for the creation of additional jobs which fulfil a public need, for young people under 25 who are seeking employment and long-term unemployed; the jobs referred to must be stable or likely to provide additional training or experience with a vocational content giving access to the labour market and facilitating employment in a stable job;
- (d) benefits designed to facilitate the transfer and integration of migrant workers and members of their families;
- (e) carrying out preparatory or evaluation operations or studies

Article 2

1. In the case of the expenditure referred to in Article 1 (c), assistance from the Fund shall be equal to

⁽¹⁾ See page 38 of this Official Journal.

⁽²⁾ OJ No C 308, 25. 11. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No C 161, 20. 6. 1983, p. 51.

⁽⁴⁾ OJ No C 124, 9. 5. 1983, p. 4.

15 % of the average gross wage or salary of industrial workers in the Member State concerned.

2. Before 1 August each year the Commission shall determine the amounts of assistance to be granted per person and per unit of time for each Member State in the following financial year and shall publish them in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 3

1. Operations to further employment in the French overseas departments, Greece, Greenland, Ireland, the Mezzogiorno and Northern Ireland shall qualify for the increased rate of assistance provided for in Article 5 (2) of Decision 83/516/EEC.

2. In the application of the first indent of Article 1 (b), the depreciation of training centres established in the regions specified in paragraph 1 may be calculated over a period of six years, in so far as such a method of depreciation is compatible with that in force in the Member State concerned. In such a case, the allowance for depreciation shall be considered fully provided for at the end of the sixth year after the establishment of a centre.

Article 4

1. Applications relating to expenditure during the following year or, in the case of operations lasting more than one year, following years, on operations specified in Article 3 (1) of Decision 83/516/EEC must, in order to be taken into consideration, be submitted by Member States before 21 October of each year.

2. The Commission shall take decisions on these applications before 31 March of the relevant financial year. If the date of adoption of the budget for that financial year is after 1 March, the Commission shall take its decisions within 30 days of that date.

3. The Commission shall draw up the arrangements for the procedure to be followed in the case of applications submitted by Member States under Article 3 (2) of Decision 83/516/EEC and of applications of an urgent nature.

Article 5

1. The approval of an application submitted under Article 3 (1) of Decision 83/516/EEC shall be followed by the payment of an advance of 50 % of the assistance approved on the date on which the operations are scheduled to begin. Where this date precedes the date of the decision of approval, payment shall be made immediately after that decision.

2. The approval of an application submitted under Article 3 (2) of Decision 83/516/EEC, even if the application concerns an operation lasting for more

than one year, shall be followed by the payment of a first advance of an amount equal to 30 % of the assistance granted. A second advance, not exceeding 30 %, may be paid when the Member State concerned certifies that the first half of the operation has been completed in accordance with the conditions set out in the decision of approval.

3. At the request of the Member State concerned, submitted in good time, payment of the advances referred to in paragraphs 1 and 2 above shall be suspended.

4. Final payment claims shall contain a detailed report on the content, results and financial aspects of the relevant operation. The Member State shall certify the accuracy of the facts and accounts in payment claims.

5. When an application for assistance is submitted, the Member State shall designate the recipient of the payments as well as the body for which assistance is being sought if the latter is not the recipient of the payments. The Commission shall inform all parties concerned when a payment is made.

Article 6

1. When Fund assistance is not used in conformity with the conditions set out in the decision of approval, the Commission may suspend, reduce or withdraw the aid after having given the relevant Member State an opportunity to comment.

2. Sums paid which are not used in accordance with the conditions laid down in the decision of approval shall be refunded. The Member State concerned should have secondary liability for the repayment of sums, unwarranted payment of which was made for operations to which the guarantee referred to in Article 2 (2) of Decision 83/516/EEC applies. To the extent that a Member State repays to the Community sums owed by the bodies financially responsible for an operation, the Community's rights in the matter are transferred to the Member State.

Article 7

1. Without prejudice to any controls carried out by the Member States the Commission may make on-the-spot checks.

2. Checks on the content of a payment claim may be made by representative sampling. Before making a check, the Commission shall determine the sample size in advance, in cooperation with the Member State concerned, with reference to the physical and technical aspects of the operation concerned. To the extent that the sample check leads to a reduction, this shall be applied proportionally to the whole of the amount claimed, once the Member State has had an opportunity to submit its comments.

3. The Member State shall ensure that the Commission has access to the information necessary to enable it to appraise both the aims and content of applications and of claims, and the progress, financing and results of operations. Member States shall make available to the Commission the material justifying the certification specified in Article 5 (2) and (4).

4. The relevant Member State shall provide the Commission with any assistance necessary to carry out checks. The Commission shall give the Member State due notice of checks. Representatives of the Member State may participate in such checks.

5. At the request of the Commission and with the agreement of the relevant Member State, checks may be carried out by the competent authorities of that State. Representatives of the Commission may participate in such checks.

Article 8

The Commission shall submit to the European Parliament and to the Council before 1 July of each year a report on the activities of the Fund during the preceding financial year.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 17 October 1983.

Article 9

The Commission shall draw up the necessary arrangements for the implementation of this Regulation.

Article 10

1. This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

2. Regulations (EEC) No 2396/71⁽¹⁾, (EEC) No 2895/77⁽²⁾ and (EEC) No 858/72⁽³⁾ are hereby repealed. However, they shall remain in force for operations for which applications are submitted before 1 October 1983.

3. By way of derogation from Article 2 (2), the time limit therein is hereby fixed for 1983 at 1 December 1983.

4. By way of derogation from Article 4 (1), applications relating to operations to be carried out in 1984 must be submitted before 13 March 1984. The time limit laid down in the first sentence of Article 4 (2) is hereby fixed for 1984 at 13 July 1984.

For the Council

The President

G. VARFIS

⁽¹⁾ OJ No L 249, 10. 11. 1971, p. 54.

⁽²⁾ OJ No L 337, 27. 12. 1977, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 101, 28. 4. 1972, p. 3.

*ANNEX***STATEMENTS TO BE ENTERED IN THE MINUTES****Statements ad Article 1****(a) 'The Council states that :**

- expenditure in respect of vocational training includes that relating to the vocational adaptation or readaptation of the handicapped, but excludes medical expenses incurred in functional rehabilitation,
- assistance for recruitment or work experience shall also apply to women and to the disabled, provided that the people concerned are young job-seekers under 25 or long-term unemployed.'

(b) 'The Council calls upon the Commission, as part of the work carried out at Community level to encourage job creation, and particularly in small and medium-sized undertakings to investigate the possibility of the Fund supporting the work of development agents.'**Statement ad Article 1 (c)**

'The Council and the Commission, considering that one fact in the seriousness of workers' unemployment is the duration of that unemployment, believe that this aspect in particular should be taken into account in approving applications for assistance, while avoiding any discrimination between Member States.'

Statement ad Article 6 (2)

'The Council recognizes the problem posed by the recovery of unwarranted payments made as Social Fund assistance, or through any Community financial instrument, which are likely to produce interest for the holder. It invites the Commission to examine in a more general context possible solutions to this problem and to make appropriate proposals.'

Statement ad Article 9

'The Council notes that the Commission will consult the Member States before adopting the arrangements referred to in Article 9.'

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2951/83

of 21 October 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2157/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 20 October 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 October 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 October 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	89,54
10.01 B II	Durum wheat	125,75 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	83,17 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	66,27
10.04	Oats	46,52
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	53,62 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	23,99 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	77,79 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	138,92
11.01 B	Rye flour	129,96
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	209,26
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	149,40

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2952/83

of 21 October 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2158/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
20 October 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 October
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 October 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	3,65	3,65	3,53
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2953/83
of 20 October 1983
fixing the sluice-gate prices and levies for eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2771/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in eggs ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3643/81 ⁽²⁾, and in particular
Articles 3 and 7 (1) thereof,

Whereas sluice-gate prices and levies for the products
specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No
2771/75 must be fixed quarterly in advance in accor-
dance with the methods of calculation laid down in
Council Regulation (EEC) No 2773/75 of 29 October
1975 laying down rules for calculating the levy and the
sluice-gate price for eggs ⁽³⁾, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 2300/77 ⁽⁴⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and levies for eggs
were, by Regulation (EEC) No 1975/83 ⁽⁵⁾, last fixed for
the period 1 August to 31 October 1983, they must be
fixed anew for the period 1 November 1983 to 31
January 1984; whereas such prices and levies should
in principle be calculated by reference to feed-grain
prices for the period 1 May to 30 September 1983;

Whereas, when the sluice-gate prices applicable from
1 November, 1 February and 1 May are being fixed,
changes in world market prices for feed grain are to be
taken into account only if the price of the quantity of
feed grain required varies by at least a specified
minimum in relation to that used to calculate the
sluice-gate price for the preceding quarter; whereas,

by Regulation (EEC) No 2773/75, the minimum was
set at 3 %;

Whereas the price of the quantity of feed grain
required varies by more than 3 % from that used for
the preceding quarter; whereas this variation must
accordingly be taken into account in fixing sluice-gate
prices for the period 1 November 1983 to 31 January
1984;

Whereas, when the levies applicable from 1
November, 1 February and 1 May are being fixed,
world market prices for feed grain are to be taken into
account only if at the same time a new sluice-gate
price is fixed;

Whereas, since a new sluice-gate price is to be fixed,
changes in world market prices for feed grain must be
taken into account in fixing the levies;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies provided for in Article 3 of Regulation
(EEC) No 2771/75 in respect of the products specified
in Article 1 (1) of that Regulation, and the sluice-gate
prices provided for in Article 7 thereof in respect of
the like products, shall be as shown in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 364, 19. 12. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 64.

⁽⁴⁾ OJ No L 271, 22. 10. 1977, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 195, 19. 7. 1983, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 October 1983 fixing the sluice-gate prices and levies
for eggs

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Levy
1	2	3	4
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : A. Eggs in shell, fresh or preserved : I. Poultry eggs : a) Eggs for hatching (a) : 1. Of turkeys or geese 2. Other b) Other B. Eggs, not in shell ; egg yolks : I. Suitable for human consumption : a) Eggs not in shell : 1. Dried 2. Other b) Egg yolks : 1. Liquid 2. Frozen 3. Dried	ECU/100 units	ECU/100 units
		45,17	7,77
		12,12	2,76
		ECU/100 kg	ECU/100 kg
		100,25	27,00
		401,27	122,04
		105,81	31,32
		215,37	55,08
		229,58	58,86
		478,87	126,36

(a) Only poultry eggs which fulfil the conditions stipulated by the competent authorities of the European Communities are eligible for entry under this subheading.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2954/83

of 20 October 1983

fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2777/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last
amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in
particular Articles 3 and 7 (1) thereof,

Whereas the sluice-gate prices and levies for the
products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC)
No 2777/75 must be fixed quarterly in advance in
accordance with methods of calculation laid down in
Council Regulation (EEC) No 2778/75 of 29 October
1975 laying down rules for calculating the levy and the
sluice-gate price for poultrymeat⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 750/81⁽⁴⁾;

Whereas, since the sluice-gate prices and levies for
poultrymeat were, by Regulation (EEC) No 1976/83⁽⁵⁾,
last fixed for the period 1 August to 31 October 1983,
they must be fixed anew for the period 1 November
1983 to 31 January 1984; whereas such prices and
levies should in principle be calculated by reference to
feed-grain prices for the period 1 May to 30 September
1983;

Whereas, when the sluice-gate prices applicable from
1 November, 1 February and 1 May are being fixed,
trends in world market prices for feed grain are to be
taken into account only if the price of the quantity of
feed grain required varies by at least a specified
minimum in relation to that used to calculate the
sluice-gate price for the preceding quarter; whereas,
by Regulation (EEC) No 2778/75, this minimum was
set at 3 %;

Whereas the price of the quantity of feed grain
required varies by more than 3 % from that used for
the preceding quarter; whereas this variation must
accordingly be taken into account in fixing sluice-gate
prices for the period 1 November 1983 to 31 January
1984;

Whereas, when the levies applicable from 1
November, 1 February and 1 May are being fixed,
changes in world market prices for feed grain should
be taken into account only if at the same time a new
sluice-gate price is fixed;

Whereas, since a new sluice-gate price is to be fixed,
changes in world market prices for feed grain must be
taken into account in fixing the levies;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. In respect of the products specified in Article 1
(1) of Regulation (EEC) No 2777/75, the levies
provided for in Article 3 thereof and the sluice-gate
prices provided for in Article 7 thereof shall be as
shown in the Annex hereto.

2. Provided that, in the case of products falling
within heading No 02.03 and within subheading 15.01
B or 16.02 B I of the Common Customs Tariff, in
respect of which the rate of duty has been bound
within GATT, the levy shall not exceed the amount
resulting from that binding.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November
1983.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 84.

⁽⁴⁾ OJ No L 80, 26. 3. 1981, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 195, 19. 7. 1983, p. 21.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1983.

For the Commission
Poul DALSGER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 October 1983 fixing the sluice-gate prices and levies
for poultrymeat

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Levy
1	2	3	4
01.05	Live poultry, that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea-fowls : A. Of a weight not exceeding 185 g, known as 'chicks' : I. Turkeys and geese II. Other	ECU/100 units	ECU/100 units
		86,76	12,56
		24,23	4,76
		ECU/100 kg	ECU/100 kg
		82,20	16,86
		106,92	26,47
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea-fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen : A. Whole poultry : I. Fowls : a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens' b) Plucked and drawn, without heads and feet, but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens' c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens' II. Ducks : a) Plucked, bled, not drawn or gutted, with heads and feet, known as '85 % ducks' b) Plucked and drawn, without heads and feet, with hearts, livers and gizzards, known as '70 % ducks' c) Plucked and drawn, without heads and feet, without hearts, livers and gizzards, known as '63 % ducks' III. Geese : a) Plucked, bled, not drawn, with heads and feet, known as '82 % geese' b) Plucked and drawn, without heads and feet, with or without hearts and gizzards, known as '75 % geese' IV. Turkeys a) Plucked and drawn, without heads and feet but with necks, hearts, livers and gizzards, known as '80 % turkeys' b) Plucked and drawn, without heads and feet and without necks, hearts, livers and gizzards, known as '73 % turkeys' V. Guinea-fowls	126,04	25,91
		110,42	20,53
		137,01	30,49
		103,28	21,18
		117,43	24,09
		127,96	26,24
		125,78	31,15
		152,74	37,82
		169,71	42,02
		180,05	37,02
		172,67	38,78
		157,74	29,33
		172,85	32,14
		195,73	43,55

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Levy
1	2	3	4
02.02 (cont'd)	B. Poultry cuts (excluding offals):	ECU/100 kg	ECU/100 kg
	I. Boned or boneless :		
	a) Of geese	362,61	81,44
	b) Of turkeys	331,25	61,59
	c) Of other poultry	326,13	73,82
	II. Unboned (bone-in):		
	a) Halves or quarters :		
	1. Of fowls	140,76	28,86
	2. Of ducks	186,68	46,22
	3. Of geese	189,94	42,66
	4. Of turkeys	190,14	35,35
	5. Of guinea-fowls	215,30	47,91
	b) Whole wings, with or without tips	103,52	22,56
	c) Backs, necks, backs with necks attached, rumps and wing tips	71,67	15,62
	d) Breasts and cuts of breasts :		
	1. Of geese	259,01	58,17
	2. Of turkeys	252,38	46,93
	3. Of other poultry	193,76	39,75
	e) Legs and cuts of legs :		
	1. Of geese	250,37	56,23
	2. Of turkeys :		
	aa) Drumsticks and cuts of drumsticks	118,31	22,00
	bb) Other	212,95	39,60
	3. Of other poultry	182,02	37,34
	f) Goose or duck paletots (!)	227,79	53,62
	g) Other	318,52	69,42
	C. Offals	71,67	15,62
02.03	Poultry liver, fresh, chilled, frozen, salted or in brine :		
	A. Fatty liver of goose or duck	1 800,50	370,20
	B. Other	183,15	39,92
02.05	Pig fat, free of lean meat and poultry fat (not rendered or solvent-extracted), fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked :		
	C. Poultry fat	159,26	34,71
15.01	Lard, other pig fat and poultry fat, rendered or solvent-extracted :		
	B. Poultry fat	191,11	41,65

(2) For the purpose of determining the percentage of poultrymeat, weight of any bones shall be disregarded.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2955/83
of 20 October 1983

fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2783/75 of 29 October 1975 on the common system
of trade for ovalbumin and lactalbumin⁽¹⁾, and in
particular Article 2 (2) and the second subparagraph of
Article 5 (5) thereof,

Whereas the sluice-gate prices and import duties of
the products specified in Article 1 of Regulation (EEC)
No 2783/75 must be fixed quarterly in advance in
accordance with the methods of calculation laid down
in Commission Regulation (EEC) No 1977/83 of 15
July 1983 fixing sluice-gate prices and import duties
for ovalbumin and lactalbumin⁽²⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and import duties for
ovalbumin and lactalbumin were, by Regulation (EEC)
No 1977/83, the period 1 August to 31 October 1983,
they must be fixed anew for the period 1 November
1983 to 31 January 1984; whereas such prices and
duties should be calculated by reference to the sluice-
gate price and levy applicable to eggs in shell during
the same period;

Whereas these have been fixed by Commission Regu-
lation (EEC) No 2953/83 of 20 October 1983 fixing
the sluice-gate prices and levies for eggs⁽³⁾;

Whereas the sluice-gate price and levy applicable to
eggs in shell have been altered by the said Regulation;
whereas it is therefore necessary likewise to alter the
sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and
lactalbumin fixed by Regulation (EEC) No 1977/83;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties provided for in Article 2 of Regu-
lation (EEC) No 2783/75, in respect of the products
specified in Article 1 of that Regulation, and the
sluice-gate prices provided for in Article 5 thereof in
respect of the like products, shall be as shown in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 104.

⁽²⁾ OJ No L 195, 19. 7. 1983, p. 26.

⁽³⁾ See page 9 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 October 1983 fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Import duty
1	2	3	4
35.02	Albumins, albuminates and other albumin derivatives : A. Albumins : II. Other (than unfit or rendered unfit for human consumption) : a) Ovalbumin and lactalbumin : 1. Dried (for example, in sheets, scales, flakes, powder) 2. Other	ECU/100 kg	ECU/100 kg
		453,23	109,62
		60,84	14,85

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2956/83

of 19 October 1983

opening a standing invitation to tender for the export of 200 000 tonnes of
bread-making wheat held by the German intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 7 (5) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No
2738/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for intervention on the market in cereals⁽³⁾ provides
that cereals held by the intervention agencies shall be
disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82
of 7 July 1982⁽⁴⁾ lays down the procedure and condi-
tions for the disposal of cereals held by intervention
agencies;

Whereas on 5 October 1983 the Federal Republic of
Germany notified the Commission that it wished to
put up for sale for export to third countries 200 000
tonnes of bread-making wheat held by its intervention
agency; whereas it is possible to accede to that
request;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The German intervention agency may, on the condi-
tions laid down in Regulation (EEC) No 1836/82,
open a standing invitation to tender for the export of
200 000 tonnes of bread-making wheat held by it.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum
of 200 000 tonnes of bread-making wheat to be
exported to all third countries.

2. The regions in which the 200 000 tonnes of
bread-making wheat are stored are stated in Annex I
to this Regulation.

Article 3

The export licences shall be valid from their date of
issue, within the meaning of Article 9 of Regulation
(EEC) No 1836/82, until the end of the third month
following.

Article 4

1. The time limit for submission of tenders under
the first partial invitation to tender shall expire on
9 November 1983 at 1 p.m. (Brussels time).

2. The time limit for submission of tenders under
the last partial invitation to tender shall expire on 28
March 1984 at 1 p.m. (Brussels time).

3. The tenders shall be lodged with the German
intervention agency.

Article 5

The German intervention agency shall notify the
Commission of the tenders received not later than two
hours after expiry of the time limit for the submission
thereof. Notification shall be given as specified in the
table in Annex II to this Regulation.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 19 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

ANNEX I

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Schleswig-Holstein	8 117
Hamburg	87 615
Niedersachsen	65 109
Bremen	8 811
Nordrhein-Westfalen	22 553
Hessen	7 825

ANNEX II

**Standing invitation to tender for the export of 200 000 tonnes of bread-making wheat held
by the German intervention agency**

(Regulation (EEC) No 2956/83)

1	2	3	4	5	6	7
No of tender	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne)	Price increases (+) or reductions (—) (ECU/tonne)	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2957/83

of 19 October 1983

opening a standing invitation to tender for the export of 100 000 tonnes of barley
held by the German intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

open a standing invitation to tender for the export of
100 000 tonnes of barley held by it.

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Article 2

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 7 (5) thereof,

1. The invitation to tender shall cover a maximum
of 100 000 tonnes of barley to be exported to all third
countries.

2. The regions in which the 100 000 tonnes of
barley are stored are stated in Annex I to this Regula-
tion.

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No
2738/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for intervention on the market in cereals⁽³⁾ provides
that cereals held by the intervention agencies shall be
disposed of by invitation to tender;

Article 3

The export licences shall be valid from their date of
issue, within the meaning of Article 9 of Regulation
(EEC) No 1836/82, until the end of the third month
following.

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82
of 7 July 1982⁽⁴⁾ lays down the procedure and condi-
tions for the disposal of cereals held by intervention
agencies;

Article 4

Whereas on 5 October 1983 the Federal Republic of
Germany notified the Commission that it wished to
put up for sale for export to third countries 100 000
tonnes of barley held by its intervention agency;
whereas it is possible to accede to that request;

1. The time limit for submission of tenders under
the first partial invitation to tender shall expire on
9 November 1983 at 1 p.m. (Brussels time).

2. The time limit for submission of tenders under
the last partial invitation to tender shall expire on
28 March 1984 at 1 p.m. (Brussels time).

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

3. The tenders shall be lodged with the German
intervention agency.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 5**Article 1*

The German intervention agency shall notify the
Commission of the tenders received not later than two
hours after expiry of the time limit for the submission
thereof. Notification shall be given as specified in the
table in Annex II to this Regulation.

The German intervention agency may, on the condi-
tions laid down in Regulation (EEC) No 1836/82,

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 October 1983.

For the Commission
Poul DALSAGER
Member of the Commission

ANNEX I

(tonnes)	
Place of storage	Quantity
Schleswig-Holstein	9 262
Hamburg	35 637
Niedersachsen	39 433
Bremen	8 354
Nordrhein-Westfalen	8 022

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 100 000 tonnes of barley held by the German intervention agency

(Regulation (EEC) No 2957/83)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne)	Price increases (+) or reductions (—) (ECU/tonne)	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2958/83**of 19 October 1983****opening a standing invitation to tender for the export of 150 000 tonnes of barley
held by the British intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

open a standing invitation to tender for the export of
150 000 tonnes of barley held by it.

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Article 2

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 7 (5) thereof,

1. The invitation to tender shall cover a maximum
of 150 000 tonnes of barley to be exported to all third
countries.

2. The regions in which the 150 000 tonnes of
barley are stored are stated in Annex I to this Regula-
tion.

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No
2738/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for intervention on the market in cereals⁽³⁾ provides
that cereals held by the intervention agencies shall be
disposed of by invitation to tender;

Article 3

The export licences shall be valid from their date of
issue, within the meaning of Article 9 of Regulation
(EEC) No 1836/82, until the end of the third month
following.

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82
of 7 July 1982⁽⁴⁾ lays down the procedure and condi-
tions for the disposal of cereals held by intervention
agencies;

Article 4

Whereas on 6 October 1983 the United Kingdom
notified the Commission that it wished to put up for
sale for export to third countries 150 000 tonnes of
barley held by its intervention agency; whereas it is
possible to accede to that request;

1. The time limit for submission of tenders under
the first partial invitation to tender shall expire on
9 November 1983 at 1 p.m. (Brussels time).

2. The time limit for submission of tenders under
the last partial invitation to tender shall expire on
28 March 1984 at 1 p.m. (Brussels time).

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

3. The tenders shall be lodged with the British
intervention agency.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 5**Article 1*

The British intervention agency shall notify the
Commission of the tenders received not later than two
hours after expiry of the time limit for the submission
thereof. Notification shall be given as specified in the
table in Annex II to this Regulation.

The British intervention agency may, on the condi-
tions laid down in Regulation (EEC) No 1836/82,

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 October 1983.

For the Commission
Poul DALSAGER
Member of the Commission

ANNEX I

(tonnes)

Place of storage	Quantity
Northern region	25 522
Midlands and east	54 266
Southern region	70 212

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 150 000 tonnes of barley held by the British intervention agency

(Regulation (EEC) No 2958/83)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne)	Price increases (+) or reductions (—) (ECU/tonne)	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2959/83**of 19 October 1983****fixing certain selling prices for the take-over of beef and veal offered for sale by
the intervention agencies under Regulation (EEC) No 2374/79**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3)
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No
2374/79 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2585/83 ⁽³⁾, fixes certain selling prices for beef and veal
taken over by the intervention agencies before 30 June
1983 ;

Whereas the situation as regards intervention stocks in
Greece is such that disposal should be facilitated and
selling prices fixed for hindquarters ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Annex I to Regulation (EEC) No 2374/79 is hereby
replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 October
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 19 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 272, 30. 10. 1979, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 256, 16. 9. 1983, p. 13.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne ⁽¹⁾
 Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses ⁽¹⁾
 Τιμή πώλησεως σε ECU ανά 100 χγρ προϊόντων ⁽¹⁾
 Selling price in ECU per 100 kg of product ⁽¹⁾
 Prix de vente en Écus par 100 kilogrammes de produits ⁽¹⁾
 Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti ⁽¹⁾
 Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt ⁽¹⁾

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

— *Hinterviertel, gerade Schnittführung mit 5 Rippen, stammend von:*
 Bullen A 145,113

BELGIQUE/BELGIË

— *Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des:*
 — *Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*
 Taureaux 55 % / Stieren 55 % 143,436

DANMARK

— *Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler«, af:*
 Stude 1 141,606
 Tyre P 138,024
 Ungtyre 1 157,323
 — *Bagfjerdinger, lige udskåret med 5 ribben af:*
 Stude 1 136,550
 Tyre P 142,830
 Ungtyre 1 151,440

ΕΛΛΑΔΑ

— *Οπίσθια τέταρτα ευθείας τομής με 3 πλευρές προερχόμενα από:*
 Μόσχο Β 143,979
 Μόσχο Γ 143,004

FRANCE

— *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:*
 Bœufs U et R 149,460
 Bœufs O 140,365
 Jeunes bovins U et R 149,460
 Jeunes bovins O 140,365

⁽¹⁾ Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθεματοποιούνται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που τα κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽¹⁾ Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

IRELAND

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*

Steers 1	145,071
Steers 2	145,071

— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*

Steers 1	150,490
Steers 2	150,490

ITALIA

— *Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:*

Vitelloni 1	157,422
Vitelloni 2	151,397

— *Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai:*

Vitelloni 1	157,422
Vitelloni 2	151,397

NEDERLAND

— *Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*

Stieren, 1e kwaliteit	143,436
-----------------------	---------

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*

Steers M	149,443
Steers H	149,443

— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*

Steers M	155,050
Steers H	155,050

B. Northern Ireland

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*

Steers L/M	147,806
Steers L/H	147,806
Steers T	147,806

— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*

Steers L/M	153,340
Steers L/H	153,340
Steers T	153,340

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2960/83

of 21 October 1983

re-establishing the levying of customs duties on umbrellas and sunshades, falling within heading No 66.01 and originating in Singapore, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3377/82 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3377/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 9 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A; whereas, as provided for in Article 10 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of umbrellas and sunshades falling within heading No 66.01 the individual ceiling was fixed at 1 715 700 ECU; whereas, on 18 October 1983, imports of these products into the Community, originating in Singapore, reached that ceiling after being charged thereagainst;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Singapore,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 25 October 1983, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3377/82, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Singapore:

CCT heading No	Description
66.01	Umbrellas and sunshades (including walking-stick umbrellas, umbrella tents, and garden and similar umbrellas)

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2961/83
of 21 October 1983
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 2866/83 ⁽³⁾, as amended by
Regulation (EEC) No 2901/83 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2866/83 to the

information known to the Commission that the
amount of the subsidy at present in force should be
altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of
Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 October
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 October 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 282, 14. 10. 1983, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No L 286, 19. 10. 1983, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 October 1983 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	7,711
ex 12.01	Sunflower seed	15,604

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		October 1983	November 1983	December 1983	January 1984	February 1984	March 1984
ex 12.01	Colza and rape seed	7,711	8,160	8,321	8,429	8,497	8,315
ex 12.01	Sunflower seed	15,604	16,219	16,546	16,631	16,844	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2962/83

of 21 October 1983

fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the markets in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1413/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures
for colza, rape and sunflower seed⁽³⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1986/82⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules
for applying differential amounts for colza, rape and
sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No
1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2937/83⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC)
No 2300/73, the Commission must determine the
world market price for colza, rape and sunflower seed ;

Whereas the world market price should be determined
in accordance with the rules and the criteria set out in
Commission Regulation (EEC) No 2866/83 of 13

October 1983 fixing the amount of the subsidy on oil
seeds⁽⁷⁾ ;

Whereas, if the price system is to operate normally,
the world market price should be calculated on the
following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these provisions that
the world market price for colza, rape and sunflower
seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of
Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in
the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 October
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 288, 21. 10. 1983, p. 20.

⁽⁷⁾ OJ No L 282, 14. 10. 1983, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 October 1983 fixing the world market price for colza,
rape and sunflower seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	41,549
ex 12.01	Sunflower seed	42,721

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		October 1983	November 1983	December 1983	January 1984	February 1984	March 1984
ex 12.01	Colza and rape seed	41,549	41,620	41,979	42,391	42,843	43,545
ex 12.01	Sunflower seed	42,721	42,721	43,009	43,539	43,941	—

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2,24184
1 ECU = Fl	2,52595
1 ECU = Bfr/Lfr	44,9008
1 ECU = FF	6,87456
1 ECU = Dkr	8,14104
1 ECU = £ Irl	0,725690
1 ECU = £	0,572446
1 ECU = Lit	1 349,27
1 ECU = Dr	79,8811

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2963/83

of 21 October 1983

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4)
thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary
Committee,

Whereas the import levies on products processed from
cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No
2687/83 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2944/83 ⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 414/83 of 21
February 1983 ⁽⁹⁾ amended Regulation (EEC) No
2744/75 ⁽¹⁰⁾ as regards products falling within sub-
heading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 October 1983.

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
20 October 1983;

Whereas the levy on the basic product as last fixed
differs from the average levy by more than 3,02 ECU
per tonne of basic product; whereas, pursuant to
Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74 ⁽¹¹⁾ the
levies at present in force must therefore be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed
from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No
2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No
414/83, as fixed in the Annex to amended Regulation
(EEC) No 2687/83 are hereby altered to the amounts
set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 October
1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.
⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.
⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.
⁽⁷⁾ OJ No L 265, 28. 9. 1983, p. 12.
⁽⁸⁾ OJ No L 288, 21. 10. 1983, p. 36.
⁽⁹⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.
⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 October 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 E I ⁽²⁾	101,76	95,72
11.01 E II ⁽²⁾	57,26	54,24
11.01 G ⁽²⁾	80,99	77,97
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	66,83	60,79
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	101,76	95,72
11.02 A V b) ⁽²⁾	57,26	54,24
11.02 A VII ⁽²⁾	80,99	77,97
11.02 B II a) ⁽²⁾	121,02	118,00
11.02 B II c) ⁽²⁾	88,11	85,09
11.02 B II d) ⁽²⁾	125,32	122,30
11.02 C I ⁽²⁾	144,97	141,95
11.02 C V ⁽²⁾	88,11	85,09
11.02 C VI ⁽²⁾	125,32	122,30
11.02 D I ⁽²⁾	93,51	90,49
11.02 D V ⁽²⁾	57,26	54,24
11.02 D VI ⁽²⁾	80,99	77,97
11.02 E II a) ⁽²⁾	165,74	159,70
11.02 E II c) ⁽²⁾	101,76	95,72
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	143,63	137,59
11.02 F I ⁽²⁾	165,74	159,70
11.02 F V ⁽²⁾	101,76	95,72
11.02 F VII ⁽²⁾	80,99	77,97
11.02 G I	72,58	66,54
11.02 G II	45,93	39,89
11.04 C II a)	74,92	50,74 ⁽³⁾
11.04 C II b)	106,17	81,99 ⁽³⁾
11.07 A I a)	168,80	157,92
11.07 A I b)	128,88	118,00
11.08 A I	74,92	54,37
11.08 A III	154,60	134,05
11.08 A IV	74,92	54,37
11.08 A V	74,92	27,18 ⁽³⁾
11.09	425,06	243,72
17.02 B II a) ⁽³⁾	167,64	70,92
17.02 B II b) ⁽³⁾	120,86	54,37
17.02 F II a)	171,01	74,29
17.02 F II b)	118,16	51,67
21.07 F II	120,86	54,37
23.02 A I a)	35,18	29,18
23.02 A I b)	68,53	62,53
23.02 A II a)	35,18	29,18
23.02 A II b)	68,53	62,53
23.03 A I	248,88	67,54

-
- (²) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :
- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
 - an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.
- Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.
- (³) Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.
- (⁵) In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories :
- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
 - flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
 - arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2964/83

of 21 October 1983

suspending the sale of skimmed-milk powder pursuant to Regulation (EEC) No 443/77

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1600/83 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas a number of special measures to encourage the disposal of skimmed-milk powder have been adopted in order to deal with the situation on the market concerned which featured large stocks and limited outlets; whereas those special measures included in particular Commission Regulation (EEC) No 443/77 of 2 March 1977 on the sale of skimmed-milk powder for use in feed for animals other than young calves ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2342/83 ⁽⁴⁾, the purpose of that Regulation being to authorize the use, in feed for animals other than young calves, of skimmed-milk powder which is held in public stores and which cannot be disposed of normally in the course of a milk year;

Whereas sales pursuant to Regulation (EEC) No 443/77 should be temporarily suspended for budgetary reasons; whereas the suspension must not, however,

apply where commitments to buy were entered into prior to the entry into force of this Regulation in accordance with Article 9 (6) of Commission Regulation (EEC) No 368/77 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2342/83;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The application of Regulation (EEC) No 443/77 is hereby suspended until 1 November 1983.

The provisions of Regulation (EEC) No 443/77 shall, however, continue to apply in respect of buying commitments entered into prior to the entry into force of this Regulation in accordance with Article 9 (6) of Regulation (EEC) No 368/77.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 58, 3. 3. 1977, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 225, 18. 8. 1983, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2965/83

of 21 October 1983

suspending for a further period the system of advance payments in respect of agricultural products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the 1979 Act of Accession, and in particular Protocol 4 on cotton,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾, and in particular Articles 11 (8), 20 (3), 27 (5) and 28 (3) thereof, and the corresponding provisions of the other Regulations on the common organization of the markets in agricultural products,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2742/75 of 29 October 1975 on production refunds in the cereals and rice sectors⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1127/78⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down general rules for the system of aid for cotton⁽⁵⁾, and in particular Article 11 (1) thereof,

Whereas, under Commission Regulation (EEC) No 2847/83 of 11 October 1983⁽⁶⁾, the granting of advance payments in respect of aids and production refunds is suspended until 23 October 1983;

Whereas the reasons for adopting that Regulation are still valid; whereas, accordingly, to avoid the risk of a situation arising in which all the funds available under the Community budget for 1983 have been spent, provision should be made, pursuant to the detailed implementing rules, for not considering, temporarily and for a period not extending beyond 31 December 1983, applications or advance payments submitted by persons concerned;

Whereas the special situation of operators who, when Regulation (EEC) No 2847/83 entered into force, had not applied for an advance payment but had already exported goods or had carried out operations which qualify for an advance payment in respect of aid should be taken into account;

Whereas the relevant management committees have not delivered opinions within the time limits set by their chairmen,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Temporarily, applications for an advance payment pursuant to:

- Article 8 of Council Regulation (EEC) No 3089/78 (olive oil),
- Article 10 (2) of Council Regulation (EEC) No 1594/83 (colza, rape and sunflower seeds),
- Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1724/80 (soya beans),
- Article 8 of Council Regulation (EEC) No 1853/78 (castor seed),
- Article 5 (3) of Council Regulation (EEC) No 2169/81 (cotton),
- Article 10 of Council Regulation (EEC) No 2036/82 (peas and field beans),
- Article 7 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1726/70 (tobacco),
- Article 24 (4) of Commission Regulation (EEC) No 685/69 (milk),
- Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 1356/83 (wine),
- Article 9 (1) of Council Regulation (EEC) No 2179/83 (wine),
- Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 1729/78 (sugar),
- Article 25 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 (export refunds on agricultural products),
- Article 13 of Commission Regulation (EEC) No 1528/78 (dried fodder),
- Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1570/78 (starch products),

shall not be considered.

Article 2

1. By way of derogation from the provisions of Regulation (EEC) No 1570/78:

- the production refunds specified in Articles 1 and 4 of Regulation (EEC) No 2742/75 shall be paid to

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3035/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

⁽⁴⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 279, 12. 10. 1983, p. 23.

the persons entitled to the refund within the meaning of Article 2 of Regulation (EEC) No 1570/78 who provide the competent agency with proof that the basic product was processed and/or used in accordance with the said Articles 1 and 4,

— the amount payable shall be that obtaining on the day the basic product was processed.

2. The proof concerning the product's use, as referred to in the first indent of paragraph 1, shall be that specified in Articles 3 (4) and 6 of Regulation (EEC) No 1570/78.

Article 3

The provisions of Article 1 shall not apply as regards applications for advance payments :

- in the case of aid in respect of which the entitlement to an advance payment existed prior to 12 October 1983,
- in the case of refunds on exports, the customs formalities for which were completed before 12 October 1983.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 17 October 1983

on the tasks of the European Social Fund

(83/516/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 126
thereof,

Having regard to the draft submitted by the Commis-
sion ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European
Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and
Social Committee ⁽³⁾,

Whereas Council Decision 71/66/EEC of 1 February
1971 on the reform of the European Social Fund ⁽⁴⁾, as
amended by Decision 77/801/EEC ⁽⁵⁾, has, pursuant to
an opinion of the Commission based on Article 126 of
the Treaty, been the subject of a review, as provided
for in Article 11 of that Decision; whereas it would be
appropriate to replace it by a new Council Decision
establishing rules for the Fund;

Whereas the task of the Fund is to participate in parti-
cular in the financing of vocational training, the
promotion of employment and geographical mobility;

Whereas the Fund must become a more active instru-
ment to promote employment policies; whereas to
achieve this the range of people eligible for assistance

should be enlarged so as to extend in particular the
possibility of assistance to those working as trainers,
vocational guidance or placement experts, and
development agents;

Whereas the Fund must make a special effort to
develop employment, particularly in small and
medium-sized undertakings, with a view to modern-
izing management or production or applying new
technologies;

Whereas the Fund, as an instrument of employment
policy must, taking due account of the principle of
Community solidarity, contribute as effectively and as
consistently as possible to the solution of the most
serious problems and in particular the fight against
unemployment, including structural underemploy-
ment and the promotion of employment among the
groups most affected;

Whereas, in this connection and without prejudice to
the assistance which the categories of persons who are
particularly vulnerable on the labour market (in parti-
cular women, the handicapped and migrants) must
continue to receive, a significant part of the Fund
resources must be allocated to measures in favour of
youth employment, in particular those who have few
employment opportunities or who have been un-
employed over a long period;

Whereas it is desirable, in the light of experience, that
procedures for granting Fund assistance should be
rendered more flexible and simplified in particular by
fixing flat rate amounts;

⁽¹⁾ OJ No C 308, 25. 11. 1982, p. 4.

⁽²⁾ OJ No C 161, 20. 6. 1983, p. 51.

⁽³⁾ OJ No C 124, 9. 5. 1983, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 28, 4. 2. 1971, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 337, 27. 12. 1977, p. 8.

Whereas the Commission shall be responsible for drawing up the guidelines for the management of the Fund so as to ensure a more effective concentration on operations in accordance with Community priorities and with related action programmes in the area of employment or vocational training;

Whereas this Decision should be reviewed within a fixed period,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

1. The Fund shall assist in the implementation of policies designed to equip the workforce with the skills required for stable employment and to generate employment opportunities. It shall in particular contribute to the socio-vocational insertion and integration of young people and disadvantaged workers, to the adaptation of the workforce to labour-market developments and to technological change and to the reduction of regional imbalances in the labour market.

2. The Fund shall participate in the financing of operations concerning:

- (a) vocational training and guidance;
- (b) recruitment and wage subsidies;
- (c) resettlement and socio-vocational integration in connection with geographical mobility;
- (d) services and technical advice concerned with job creation.

Article 2

1. Fund assistance shall be given for operations carried out both by bodies governed by public law and bodies governed by private law.

2. The relevant Member States shall guarantee the successful completion of the operations. However, this provision shall not apply to operations for which Fund assistance covers all eligible expenditure.

Article 3

1. Fund assistance may be granted for operations carried out within the framework of Member States' labour-market policies. These operations shall include in particular those intended to improve employment opportunities for young people, notably by means of vocational training measures after completion of full-time compulsory schooling.

2. Fund assistance may also be granted for specific operations carried out with a view to:

- encouraging the implementation of innovatory projects, as a general rule within the framework of a programme of action adopted by the Council, or
- examining the effectiveness of projects for which Fund assistance is granted and facilitating an exchange of experience.

Article 4

1. Fund assistance may be granted in the first place, in order to promote employment for young people under the age of 25, in particular those whose chances of employment are especially poor, in particular because of a lack of vocational training or inadequate training and those who are long-term unemployed.

2. Fund assistance may also be granted to promote employment for the following persons over the age of 25:

- (a) unemployed people, who are threatened with unemployment or who are underemployed and in particular the long-term unemployed;
- (b) women who wish to return to work;
- (c) handicapped people who are capable of working in the open labour market;
- (d) migrant workers who move or have moved within the Community or become residents in the Community to take up work, together with the members of their families;
- (e) people who are employed particularly in small or medium-sized undertakings and who require retraining with a view to the introduction of new technology or the improvement of management techniques in those undertakings.

3. Fund assistance may also be granted for people to be engaged as instructors, vocational-guidance or placement experts or development agents.

Article 5

1. Without prejudice to the following paragraphs, Fund assistance shall be granted at the rate of 50 % of eligible expenditure without, however, exceeding the amount of the financial contribution of the public authorities of the Member State concerned.

2. In the case of operations to further employment in regions where there is an especially serious and prolonged imbalance in employment, such regions to be defined by the Council acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, Fund assistance shall be increased by 10 %.

3. In the case of operations under Article 3 (2), the purpose of which is to examine the effectiveness of projects for which Fund assistance has been granted and which are carried out on the initiative of the Commission, assistance shall cover the total eligible expenditure.

4. For the types of expenditure determined by the Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, Fund assistance shall be granted on the basis of a flat rate.

5. Fund assistance may not result in over-financing of eligible expenditure.

Article 6

1. The Commission shall adopt, before 1 May of each year and for the three following financial years, in accordance with this Decision, and taking into account the need to promote the harmonious development of the Community, the Fund-management guidelines for determining those operations which reflect Community priorities as defined by the Council and in particular the action programmes in the area of employment and vocational training.

2. The Commission shall forward to the European Parliament and the Council the guidelines drawn up in close consultation with the Member States, taking account of any views expressed by the European Parliament and shall publish them in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 7

1. The appropriations intended for Fund assistance to projects of all kinds aimed at the young people mentioned in Article 4 (1) must not be lower in any one year than 75 % of all credits available.

2. The appropriations intended for Fund assistance in respect of specific projects mentioned in Article 3 (2) must not be higher in any one year than 5 % of all appropriations available.

3. Of the overall appropriations available for operations referred to in Article 3 (1), 40 % shall be available for eligible operations complying with the guidelines for the management of the Fund and aimed at

promoting employment in Greenland, Greece, the French overseas departments, Ireland, the Mezzogiorno and Northern Ireland. The remaining appropriations shall be concentrated on operations in respect of employment in other areas of high and long-term unemployment and/or industrial and sectoral restructuring.

Article 8

The assistance provided for in Article 125 of the Treaty shall no longer be granted.

Article 9

1. This Decision shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

2. Decision 71/66/EEC is hereby repealed. However, that Decision and the Decisions taken pursuant to Article 4 thereof shall remain applicable to operations for which applications are submitted before 1 October 1983.

3. The Commission shall adopt the Fund-management guidelines for the first time before 1 December 1983.

Article 10

The Council shall review this Decision by 31 December 1988 at the latest. If appropriate, this Decision shall be amended in the light of a new Commission opinion.

Done at Luxembourg, 17 October 1983.

For the Council

The President

G. VARFIS

ANNEX**STATEMENTS TO BE ENTERED IN THE MINUTES****Statement ad Article 3 (2)**

'The Commission states that it will continue as at present to promote measures on the reorganization and reduction of working time which could also be included in the operations provided for in Article 3 (2).

The Commission will examine the possibility of utilizing Article 3 (2) for the purpose of maintaining the earnings of workers affected by restructuring or conversion operations and will report back to a future meeting of the Council.'

Council statement ad first indent of Article 3 (2)

'Projects arising from Council resolutions on matters within the province of the Fund may only benefit from Fund assistance in so far as they comply with the eligibility criteria as defined by the rules governing the tasks and operation of the Fund.'

Statement ad Article 4

'Noting that the number of nationals of third countries benefiting from the Fund's assistance is relatively small, the Commission points out that countries receiving migrant workers should make a significant effort to integrate them.'

Statement ad Article 4 (3)

'The Commission states that Fund assistance, restricted to the training of placement experts, excluding any contribution towards the remuneration of public agents will be granted when the functioning of the management of the labour market is in need of improvement.'

Statement ad Article 5 (1)

'The Council states that bodies constituted as profit-making organizations must bear at least 10 % of the eligible expenditure on operations for which they receive Fund aid. Compliance with this principle must be verified when the final payment is made.'

Statement ad Article 6

'The Council and the Commission state that special attention should be given to projects to promote employment in areas in which the unemployment rate is exceptionally high compared with the national average.'

Statements ad Article 7

'The Council asks the Commission to continue its studies with a view to achieving reliable statistical machinery, taking account *inter alia* of the criterion of GDP *per capita*, and to present suitable proposals on the subject before 1 July 1984 to enable the Council to act before 31 December 1984.'

'The Commission declares that it considers that the appropriations referred to in this Article are commitment appropriations.'

COUNCIL DECISION
of 17 October 1983
on the rules of the Committee of the European Social Fund

(83/517/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 124 and 153 thereof,

Having regard to the draft submitted by the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas Council Regulation (EEC) No 2950/83 ⁽⁴⁾ lays down new methods of operation for the European Social Fund deriving from the tasks of the Fund as defined by Council Decision 83/516/EEC ⁽⁵⁾;

Whereas it is appropriate to revise the rules of the Committee of the Social Fund taking account of the new methods of operation of the Fund;

Whereas in the interests of greater clarity and legal certainty it is appropriate for the Council Decision of 25 August 1960 on the rules of the Committee of the European Social Fund ⁽⁶⁾, as last amended by the 1979 Act of Accession, to be replaced by a new Decision,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

1. The Committee shall give opinions on:
 - (a) proposals and drafts concerning the rules governing the tasks and operation of the Fund;
 - (b) decisions applying the rules governing the tasks and operation of the Fund;
 - (c) the guidelines for the management of the Fund;
 - (d) the preliminary draft of the budget relating to the Fund;
 - (e) applications for assistance from the Fund.
2. The Committee may, on its own initiative, submit opinions to the Commission on any question concerning the tasks and operation of the Fund.

Article 2

The Committee shall be presided over by a member of the Commission. It shall consist of two representatives of the Government, two representatives of trade unions and two representatives of employers' organizations from each Member State.

Article 3

1. For each Member State, one alternate member shall be appointed for each of the categories referred to in Article 2.
2. In the absence of one or both members, their alternate shall be automatically entitled to take part in the deliberations.

Article 4

1. The term of office for members and alternates shall be two years. Their appointments may be renewed.
2. After expiry of their term of office, members and alternates shall remain in office until they are replaced or until their appointments are renewed.

Article 5

1. Only nationals of Member States may be appointed Committee members or alternates.
2. The duties of a member or alternate shall be incompatible with those of a member of an institution of the European Communities or of the Economic and Social Committee and with those of an official of the European Communities.

Article 6

1. Members and alternates shall be appointed by the Council. In appointing the Committee, the Council shall make every effort to achieve fair representation within the various groups concerned.
2. The list of members and alternates shall be published in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 7

In the event of the death or resignation of a member or alternate or if he is no longer qualified to serve on the Committee, a new member or alternate shall be appointed, in accordance with the procedure provided for in Article 6, for the remainder of his term of office.

⁽¹⁾ OJ No C 308, 25. 11. 1982, p. 9.

⁽²⁾ OJ No C 161, 20. 6. 1983, p. 51.

⁽³⁾ OJ No C 124, 9. 5. 1983, p. 4.

⁽⁴⁾ See page 1 of this Official Journal.

⁽⁵⁾ See page 38 of this Official Journal.

⁽⁶⁾ OJ No 56, 31. 8. 1960, p. 1201/60.

Article 8

The member of the Commission responsible for chairing the Committee may delegate this duty to a senior official of the Commission.

Article 9

1. The Committee shall be convened by its chairman, either on his own initiative or at the request of one-third of the members.

2. Notices of meetings shall contain the agenda decided on by the chairman for discussion. The Committee may decide to discuss other matters falling within its competence.

3. The meetings of the Committee shall not be public.

Article 10

The Committee shall take all decisions by an absolute majority of the votes validly cast.

Article 11

On a proposal from the chairman the Committee may hear experts.

Article 12

The Committee shall submit to the Commission a summary of the opinions which it has given; the summary shall also mention the minority opinions expressed.

Article 13

1. The Commission may consult the Committee using the written procedure where such consultation is of an urgent nature and its content lends itself to such a procedure. The Committee shall be informed without delay of the opinions expressed by its members.

2. If one-third of the members of the Committee so request, the written procedure shall be suspended and the chairman shall convene the Committee without delay.

Article 14

Where the Commission departs from an opinion of the Committee it shall inform the Committee within 40 days of the reasons for its decision.

Article 15

The Commission shall inform the Committee regularly of the principal aspects of Community policy on economic and social affairs.

Article 16

Secretarial services shall be provided for the Committee by the Commission. The Commission shall make available to the Committee the premises and facilities needed for its operation.

Article 17

1. The Committee shall draw up its rules of procedure.

2. The rules of procedure shall be approved by the Council, after consulting the Commission.

Article 18

The Council Decision of 25 August 1960, on the Rules of the Committee of the European Social Fund, is hereby repealed.

Done at Luxembourg, 17 October 1983.

For the Council

The President

G. VARFIS

*ANNEX***STATEMENT TO BE ENTERED IN THE MINUTES****Council statement**

'The Council notes that in the framework of the rules and practices in force at national level Member States will endeavour, wherever appropriate, to involve workers and employers in examination of the problems which may be raised by certain requests for Fund assistance.'
